



# XL. Forum Junge Romanistik Jena

## Wednesday 26 March 2025

### Session B: Sprache, Klima und Umwelt - Kleiner Sitzungssaal (13:15 - 16:15)

time	[id] title	presenter
13:15	[2] plantes – enfer – flammes. Aimé Césaire und seine ‚pflanzliche Geschichtsschreibung‘ im Kontext des Postkolonialismus	PRAHL, Simon
14:00	[11] Sprachbilder im Klimadiskurs – mehr Daten, neue Einsichten?	MOMMA, Lydia SIGMUND, Mirjam
14:45	[14] Konstruktion von Agency in ökologischen Konflikten	HELD, Jennifer

### Session B: Sprache und Übersetzung - Kleiner Sitzungssaal (17:00 - 18:30)

time	[id] title	presenter
17:00	[29] Übersetzung zwischen Tradition und Innovation: Leonardo Bruni, Étienne Dolet und ihre Impulse für die Übersetzungstheorie	BIRNMEYER, Florian
17:45	[31] Französische Übersetzungen fremdsprachiger Korrespondenz aus der Revolutionszeit – Aufgaben und Befugnisse des ‚Comité diplomatique‘	WACHTER, Martin

# Thursday 27 March 2025

## Session B: Sprache und Varietäten - Kleiner Sitzungssaal (13:15 - 16:15)

time	[id] title	presenter
13:15	[26] Mente-Adverbien und PX-Periphrasen in den italoromanischen Varietäten: Übersetzungen des Matthäusevangeliums im Vergleich	Ms SACHSE, Elisabeth
14:00	[3] La emergencia de una variedad pluricéntrica en un contexto migratorio. El español de América en Suiza.	BONADUCE, Livio
14:45	[33] Potenziale von Webkorpora zur Untersuchung regionaler Varianzphänomene im Spanischen	KUNERT, Irene
15:30	[13] Im Spannungsfeld kommunikativer Welten: Lokal – translokal – digital Pragmatische Variation in digitalen Räumen am Beispiel der mexikanischen Community in situ und in motu	MOLINA, Kira

## Session B: Sprache und Kanonisierung - Kleiner Sitzungssaal (17:00 - 18:30)

time	[id] title	presenter
17:00	[4] ‚(A)Normale Poetik‘ und disability als Tabu. Wie das Schreiben von Frauen über Behinderung den italienischen Kanon des Novecento erweitert	FINN-HAMPEL, Lisa
17:45	[23] Möglichkeiten und Alternativen der Kanonisierung der Literaturen des portugiesisch-sprachigen Afrikas	KRAUSE, Katja